

## 特定非営利活動法人 ふじみの国際交流センター

## 第26回 通常総会議案

第1号議案 2022年度(令和4年10月～令和5年9月) 事業報告書	P1
第2号議案 2022年度(令和4年10月～令和5年9月) 活動計算書	別紙
第3号議案 一部定款変更	別紙
第4号議案 2023年度(令和5年10月～令和6年3月) 事業計画書(案)	P13
第5号議案 2023年度(令和5年10月～令和6年3月) 活動予算書(案)	別紙

## 第1号議案 2022年度事業報告書

事業報告一覧.....	2	4 外国籍児童並びに成人への日本語指導	
総括報告.....	3	4-1 日本語教室.....	7
		4-2 外国人ろう者への日本語指導.....	7
1 外国籍等市民の人権擁護と自立支援		5 子どもの健全育成	
1-1 生活相談.....	3	5-1 国際子どもクラブ.....	8
1-2 生活相談学習会.....	4	5-2 15歳以上の子どもの就学支援.....	8
1-3 フードバンクによる食料支援.....	4	6 外国人への緊急時対策 (2022年度は事業なし)	
1-4 パソコン教室.....	4	7 まちづくりの推進	
2 国際理解教育と国際交流の推進		7-1 行政との協働事業.....	9
2-1 国際理解講座.....	5	8 NPOへの助言・援助 (2022年度は事業なし)	
2-2 国際交流.....	5	9 その他この法人の目的を達成するために必要な事業	
3 多言語情報の収集と提供		9-1 機関誌「ハローフレンズ」.....	10
3-1 多言語情報誌「インフォメーションふじみの」		9-2 ホームページ・Facebook・Instagram.....	11
.....	6	9-3 FICEC利用.....	12
3-2 翻訳.....	6	9-4 総会・理事会・スタッフ会議.....	12
3-3 通訳.....	7		

2022年度(令和4年10月~令和5年9月)事業報告書

事業名	事業内容	実施日程・回数	実施場所	従事者	受益者	支出額(千円)
外国籍等市民の人権擁護と自立支援	生活相談	通年	FICEC・富士見市役所	17人	485件	2,007
	生活相談勉強会	通年	FICEC・Zoom	15人	1,000人	
	フードバンクによる食料支援	通年	FICEC	5人	227人	
国際理解教育と国際交流の推進	国際理解講座	10回	公民館・学校 他	8人	約2,000人	111
	国際交流サロン・イベント	18回	FICEC 他	3人	約1,500人	
多言語情報の収集と提供	多言語生活情報誌の発行	6回/1200部	FICEC	13人	2千人	2,289
	生活ガイドHP維持管理	必要に応じて	FICEC	8人	8,800人	
	翻訳	213件	FICEC・県内	10人	埼玉県民	
	同行通訳	29件	学校・市役所	10人	埼玉県民	
外国籍児童並びに成人への日本語指導	日本語教室	月・木曜日中心 92回	FICEC	15人	延696人	46
	外国人ろう者への日本語指導	32回	Zoom	1人	延32人	0
子どもの健全育成	国際子どもクラブ	土曜日を中心に通年	FICEC	12人	延730人	463
	15歳以上の子どもの就学支援	平日・月~金	FICEC	3人	12人	0
まちづくりの推進	行政との協働事業	通年	県内	30人	埼玉県民	261
	行政関係会議・他団体との交流	通年	県内	16人	埼玉県民	0
その他この法人の目的を達成するために必要な事業	機関誌の発行	3回	FICEC	10人	3,000部	4,143
	ホームページ・Facebook・Instagram	随時	FICEC	10人	3万件	

## 《総括報告》

FICEC が室井理事長に代わってから 1 年 5 カ月経ちました。この間、FICEC は「定款や規程を守り、個人ではなく組織」を大切にしている運営を行ってきました。会計や情報は可能な限り公開し、月 2 回のスタッフ会議で議論を重ねて合意形成をし、みんなで運営する組織へ脱皮です。

3 年間に及んだ新型コロナ禍は FICEC の運営にも大きな影響がありましたが、生活相談、日本語教室、国際子どもクラブの活動を継続することができました。

今年は、行政が関係するイベントがリアル開催になったことから、FICEC も「上福岡七夕まつり」や「西公民館まつり」に出店参加しました。ピンボールには 650 人が参加しイベントの盛上げに寄与しました。イベントでの理事・スタッフの頑張りは、素晴らし FICEC の底力を実感できた 1 年間だったと思います。

- ① コロナ禍でも生活相談、日本語教室、国際子どもクラブの活動を粛々と取り組むことができました。
- ② 「上福岡七夕まつり」や「西公民館まつり」では期待以上の売上があった他、役員・スタッフが一体となって組み相互理解が進みました。
- ③ 財団法人自治センターからの助成金を受けて「インフォメーションふじみの」歴史展を開催しました。この事業は申請書の提出、採択されてからの準備作業、「3 日間の歴史展」・記念交流会、資料集の作成は、理事やスタッフがもつスキルを最大限発揮することで成功させることができましたと思います。
- ④ 国際交流では、生協パルシステム埼玉三芳センターイベントやコープみらいプラザまつりへ参加し地域の活動団体との連携が進みました。
- ⑤ 各種団体の視察、交流を受入れました。視察に来た団体との意見交換により FICEC の課題も見えてきました。川越市社会福祉協議会 \* 東松山日本語教室 \* 埼玉県保健センター  
以下、事業ごとに報告をします。

---

## 1 外国籍等市民の人権擁護と自立支援

### ■1-1 生活相談

前半は入国制限の影響を受けて新規入国者の相談は少なかった。自治体からの貸付金、給付金、自立支援金、コロナ特例免除申請等の書類の記入依頼が多くなった。コロナでの自宅療養期間の問題、ワクチンの接種申し込み、職場復帰の書類等の依頼も多かった。入国制限の緩和に合わせて、母国からの家族呼び寄せが加速し、教育や学校関係の相談、日本語学習への相談が多数を占めた。

後半はフィリピン母子の生活相談、教育相談が増えた。アフリカ諸国からの渡航者が増えてきた。彼らの生活は安定しておらず、情緒も不安定になるケースが多くなった。多くの人々が難民申請をしているか、申請を希望している状態にある。

コロナ期間を終えて、日本滞在が長くなった外国人の中には、精神的に不安定になっている人が増えてきているように感じる。

2022年度の生活相談 485件



- ・遺産相続の手続き
- ・電気代の滞納、再送電の手続き
- ・マイナンバーカードの手続き
- ・生活困窮のための支援 など
- ・コロナ特例償還、免除書類の手続き
- ・市役所からの書類が読めない
- ・NHKからの納付書、解約手続き

国籍	件数
フィリピン	175
中国	48
ネパール	45
日本	39
パキスタン	19
バングラデシュ	19
ガーナ	18
カメルーン	17
アメリカ	15
ブルンジ	15
その他	75

住所	件数
ふじみ野市	281
富士見市	62
三芳町	17
川越市	59
さいたま市	11
上尾市	10
その他	45

■1-2 生活相談学習会

実施回数 5回(12月、2月、3月、5月、7月講師 FRESO)

■1-3 フードバンクによる食料支援

FICEC フードバンクは、生活相談事業と連携して実施しているもので、2022年度は166件になりました。内訳では、中国・ベトナムが激減し、カメルーンやセネガルなど中央アフリカからの来所者への提供が増加しました。今年度初めて、行政から紹介された日本人への食品提供もありました

昨年に引き続いて、かめのり財団の助成を受けて、宅配便を利用した支援も行いました。経済的に不安定な家庭には月1, 2回、米・水・レトルト食品・缶詰・お菓子などを段ボールに詰め、宅配での食料支援を行いました。

計61件(フィリピン45件、ブラジル10件、コロンビア6件)

国	件数
フィリピン	58
カメルーン	20
パキスタン	12
日本	8
セネガル	6
ベトナム	6
中国	6
その他	50
計	166

■1-4 パソコン教室

3月より、月1回パソコン教室を再開しました。就労を目的とした外国人(イラン、カメルーン)と、スタッフのスキルアップのためにWord、Excel、PowerPointの指導を行いました。

	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	合計
学習者	4	3	5	3	3	3	3	24人

## ■2-1 国際理解講座

10/11	富士見市国際交流フォーラム	キラリふじみ
10/19	川越人権擁護委員協議会	フクトピア
11/2	人権を考える集い	大井東中学校
11/21	外国籍の妊婦や子育て世帯への支援について	ふじみ野市保健センター
12/6	2022年度第9回「地域ささえあいネット」	Zoom
1/22	日本語ボランティア養成講座	上福岡西公民館
1/24	人権尊重教育講演会	富士見市体育館
1/28	外国人の就労事情について	Zoom
2/27	国際理解講座	大井東小学校
5/16	DV 被害者支援担当者研修	With you さいたま

## ■2-2 国際交流

2年前から長期で計画していた、定期交流会として「Only English cafe」の参加人数が安定している事とともに、インスタグラムなどの SNS をみて新しく参加している人も増えています。七夕まつりや西公民館まつり、パルシステムの「パルマルシェ」とコープみらいまつりなど大きなイベントに参加しました。

Café FICEC 10回開催、参加人数延べ 61名。

コープみらいプラザまつりで行われた「Only English cafe」参加人数大人 34名、子ども 29名

10/2	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
10/21	ふじみ野市民活動展示会・交流会会議	ふじみ野市役所本庁舎
10/29	コープみらい社会貢献滑動助成団体オンライン交流会	Zoom
11/2	ふじみ野市民活動展示会・交流会プラスワン講座	フクトピア
11/6	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
11/19	生活協同組合パルシステム埼玉「パル・マルシェ」 外国ルーツの子どものための絵コンテスト展示会	パルシステム埼玉三芳センター
11/29	ふじみ野市民活動展示会・交流会プラスワン講座	フクトピア
12/4	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
1/21	公益財団法人つなぐいのち基金公益認定 10周年記念イベント	公益財団法人つなぐいのち基金
1/30～ 2/3	ふじみ野市民活動展示会・交流会	フクトピア
2/5	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
3/5	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
4/2	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
5/7	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
6/4	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC

7/2	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC
7/23	コープみらいプラザまつり in 富士見 「Only English cafe」	コーププラザ富士見
9/3	Café FICEC 「Only English cafe」	FICEC

### 3 多言語情報の収集と提供

#### ■3-1 多言語情報誌「インフォメーションふじみの」

今年度は、254号から259号まで6回発行しました。記事もある程度生活が安定した人を念頭に「相続」についてを2号続けて掲載し、「図書館に行こうⅠ・Ⅱ」との呼び掛けも行いました。

2022年 11月号 No.254	「相続の問題」はひとりで決めないで！ ・広報『富士見』が多言語で読めます ・Café FICEC 『Only English café』 ・日本スリーデーマーチ「日本の秋の景色を一緒に歩きませんか」
2023年 1月号 No.255	相続の問題Ⅱ その時はある日突然やってくる ・日本のお正月「しめ飾り」 ・入学準備はできていますか。柔道着や制服あります ・ふじみ野市「市民活動交流会」
3月号 No.256	図書館に行こう！Ⅰ『行ってみたらとっても楽しい!!』 ・近くの桜を見に行こう ・Café FICEC 「Only English café」 ・FICEC パソコン学習会
5月号 No.257	「国際子どもクラブ」子ども達からのメッセージ ・図書館へ行こう！Ⅱ
7月号 No.258	“なぜ高校に入れないの？”「公的に学ぶ場所がない」15歳以上で来日した子ども達 ・夏祭りへ行こう！『ふじみ野市七夕まつり』『上福岡西公民館まつり』 ・Café FICEC 「Only English café」 ・「インフォメーションふじみの」から見る外国人支援の歴史展
9月号 No.259	多言語情報誌『インフォメーションふじみの』からみる外国人支援の歴史展 ・Café FICEC 「コープみらいプラザまつり in 富士見」 ・埼玉県の間宮住宅をお探しの方へ ・上福岡西公まつり

#### ■3-2 翻訳

2022年度の翻訳依頼者数の合計は98人で、昨年度の114人と比較すると16人の減少となりました。英文和訳・和文英訳の合計翻訳件数は213件で、昨年度の182件と比較すると31件増加しました。依頼者の国籍ではフィリピンが最多で全体の53%で、次にネパール14%、日本9%となりました。新しい国では、フランス人、オランダ人からの依頼もありました。英文和訳の内容に関しては、昨年度は婚姻証明書が一番多かったのですが、22年度は出生証明書が最多となりました。そして、出生及び婚姻証明書が全体の75%を占めました。一方、和文英訳の内容に関しては、戸籍謄本や住民票などの出生・身分関係の書類から、給与明細や銀行預金通帳などの財政証明関係や運転免許証、パスポート紛失届など、内容は多岐に渡りました。

依頼者の国	内容（英語→日本語）	内容（日本語→英語）
フィリピン	出生証明書	給与明細
ネパール	婚姻証明書	戸籍謄本
日本	成績証明書	住民票
スリランカ	入管への手紙	死亡証明書
バングラデシュ	卒業証明書	銀行預金通帳
インド	その他	その他
その他	計	計
計	118 件	95 件

### ■3-3 通訳〔同行通訳〕

本年度、同行事業の傾向は教育部門が圧倒的に多く、次に行政、医療、そして司法という流れになりました。教育部門は「国際子どもクラブ」と「取り出し」担当員との連携プレイで外国人ルーツの子供たちの指導がより良く運ばれていると思います。来年度より医療通訳は法的な事態を考慮して一時中断する事になりました。今後外国人への医療通訳の課題に取り組んでいきたいと考えます。

#### 言語別（件）

英語	フランス語	ネパール語	中国語	タガログ語	計
7	7	6	5	4	29

#### 同行通訳内容（件）

教育	行政	医療	司法	計
15	9	4	1	29

## 4 外国籍児童並びに成人への日本語指導

### ■ 4-1 日本語教室

今年度も消毒と体温測定には注意しつつ、活動を行った。毎月第2週の教室終了後には、スタッフとボランティアで話し合いの時間を持っています。また、4月から第4週に教室を10分程早めに切り上げ、学習者とボランティアでお茶の会を開いています。内容は、提出したテーマについて日本語で話す、ボランティア有志が企画を受け持つなど毎回変えています。イベントは1月には書き初め大会、3月には抹茶をたてて飲み、その後公園でお花見などを行いました。

開催日数	92 日、学習者延べ人数	696 人(平均学習者数 8 人/1 日)
学習者内訳(延べ人数)	中国 136 人、フィリピン 89 人、メキシコ 70 人、スリランカ 63 人、ベトナム 61 人、他	

### ■ 4-2 外国人ろう者への日本語指導

外国人ろう者への日本語指導を日本手話で行いました。学習者の自宅が遠いために Zoom（または LINE 動画）を使って学習をしていましたが、6月からは FICEC での対面指導も行いました。小学校や保育園で必要な日本語の学習の他は、就労、ビザの変更、家電の故障への対応等いろいろな相談を受け、その都度手話で助言しました。

国籍：インドネシア      Zoom（LINE 動画）指導 27 回、対面指導 5 回、合計 32 回

## ■5-1 国際子どもクラブ

(1) 参加者(毎週土曜日 9時から12時)

単位 (人)

月	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	計
生徒数	88	70	68	61	51	59	47	42	76	73	35	60	730
指導者	47	37	52	24	33	45	39	29	32	36	28	32	434
計	135	107	120	85	84	104	86	71	108	109	63	92	1,164

学習ボランティア 合計 12名

## (2) 取り組み

## ①今年度前半(3月まで)の取り組みについて

\*コロナ対策の緩和に伴い、家族の呼び寄せが多くなり学習者が増えた。

\*日本の中学校で学習した生徒の、全日制高校への進学を支援した。

\*高校に進学した生徒1名 → カパティラン奨学金の授与

## ②今年度後半(4月～9月)

\*小学生の学習者が急増した。近隣の市からも学習者が通っている。

\*来春高校受験を控える生徒の受験対策に力を入れている。

\*小学校からの依頼で、平日の午後1回日本語学習実施 ネパールの兄弟

## (3) 学習者のルーツ

今年度登録生徒 48名

フィリピン	16名	中国	13名	ネパール	11名
ベトナム	3名	パキスタン	2名	バングラデシュ	1名
スリランカ	1名	ユーゴスラビア	1名		

## ■5-2 15歳以上の子どもの就学支援

学習者の高校進学への支援

① 時間 毎平日(月～金) 午後1時～3時

② 参加者 前半(3月まで) ネパール人3人 フィリピン人1人  
後半(4月から9月) ネパール人1人 フィリピン人4人

## 6 外国人への緊急時対策

## ■6-1 2022年度、外国人への緊急時対策はありません

## ■7-1 行政との協働事業

ふじみ野市一般廃棄物処理基本計画市民検討委員会	11/17	安
ふじみ野市協働のまちづくり推進隊委員会		長谷川
ふじみ野市社会教育委員会	6/30	江
ふじみ野市平和推進実行委員会	10/1、10/21、6/7、 7/11、8/21、9/30	山畑 小林（暁）
ふじみ野市児童センター運営委員会	9/28	進
ふじみ野市子ども子育て支援委員	2/2	戸塚
ふじみ野市要保護児童対策審議会	12/10、3/15、5/17（代 表者会議） 6/28、9/27	山畑 永田（代表者 会議） 新井
ふじみ野市男女共同参画推進審議会		安
ふじみ野市地域福祉計画審議会	10/14、1/20、2/17、 7/7、9/29	小林（和）
ふじみ野市つながる相談窓口	3/6、7/9	山畑
ふじみ野市相談支援包括化推進会議	1/23	安
ふじみ野市社会福祉協議会 理事	10/12、2/13、5/9、6/6	安
ふじみ野市社会福祉協議会ボランティアセンター運営委員会	2/16、7/11	三宅
ふじみ野市社会福祉協議会地域福祉活動計画策定・評価委員会委員	7/13	三宅
ふじみ野市社会福祉協議会子どもの居場所づくり支援事業		山畑
ふじみ野市立大井東中学校学校協議会委員	10/14、11/2、1/18、 3/16、5/12、6/8	山畑
ふじみ野市地域防災に関する懇談会	6/28	室井
埼玉県多文化共生キーパーソン ふじみ野市	アンケート調査	三宅
富士見市国際友好協会	3/7、6/14、7/21、9/22	茂木
富士見市公民館審議委員会	10/5、10/12、2/9、6/1、 6/8、9/21、9/28	上島
富士見市子ども未来応援ネットワーク会議		室井
富士見市人材バンク		室井
子ども大学みよし	3/14、4/5、6/20 9/9（実施日）	神田（順）
2市1町国際化推進会議		室井、永田、 安、長谷川
外国人親子への支援と地域住民とのつながりづくりモデル事業	12/15、2/1、3/9	江
彩の国さいたま国際交流・協力ネットワーク		

## 委託事業、翻訳・編集事業

<b>埼玉県</b>	
・埼玉県生涯学習課「学校の1日」ナレーション	英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語・ タガログ語・タイ語

・埼玉県感染症対策課「コロナ感染症説明書」	ネパール語
・埼玉県社福祉協議会「特例貸付猶予のご案内」	英語
・埼玉県国際課「外国人の生活ガイド」翻訳	韓国語・タガログ語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・タイ語・インドネシア語・ネパール語
・外国人親子への支援と地域住民とのつながりづくりモデル事業イベントチラシ翻訳	英語・中国語・韓国語・フィリピン語・ベトナム語
・婦人相談センター「入所生活のきまり」翻訳	タガログ語・ベトナム語・タイ語
<b>ふじみ野市・富士見市・三芳町</b>	
・「外国人生活相談業務」委託事業	ふじみ野市（週5日） 火・水・木 10:00～16:00、月・金 13:00～16:00 富士見市（週2日）木 13:00～16:00、金 10:00～13:00 三芳町（週2日）月 10:00～13:00、木 10:00～13:00
・「外国籍市民のための生活ガイドホームページ維持管理業務」委託事業	英語・中国語・韓国語・タガログ語・ポルトガル語 ベトナム語（追加作業）
<b>ふじみ野市</b>	
・「生活ガイドブック」更新翻訳、編集	英語・中国語・韓国語・タガログ語・ポルトガル語・ベトナム語・やさしい日本語・ネパール語
・外国人のための通訳・翻訳事業	随時
・住民税非課税世帯臨時特別給付金に係る外国籍市民相談業務	随時
・保健センター 健康診断結果	英語
・児童発育・発達支援センターからの通知翻訳	英語・ネパール語
<b>その他</b>	
・翻訳ゆうひが丘入園のしおり王子神谷、豊島翻訳、編集	英語・中国語・ネパール語・ベトナム語・ミャンマー語・日本語
・富士見市国際交流フォーラムチラシ	英語・中国語・ベトナム語

## 8 NPO への助言・援助

2022 年度、NPO への助言・援助はありません

## 9 その他この法人の目的を達成するために必要な事業

### ■9-1 機関誌「ハローフレンズ」

2023 年 1 月号（第 161 号）「あけましておめでとうございます」
・あけましておめでとうございます ・第 25 回総会が行われました

<ul style="list-style-type: none"> <li>・「外国ルーツの子どものための絵コンテスト」表彰式</li> <li>・「ふれあい講演会 国際子どもクラブ担当 山畑博子</li> <li>・スタッフ紹介 「ネパールの友人に紹介したい」梅村敏幸</li> <li>・おくにのおやつ 第6回 安銀柱さんの「春香る餅 ファジョン (花煎)」</li> <li>・「国際フォーラム」報告 ・「2022年度 パルマルシェ in 三芳センター」報告</li> <li>・応援します！地域でがんばる外国人 第7回「自分も通った道だから、困っていることが分かるんです」FICEC ベトナム語通訳・翻訳者 ドオ ミン フウン さん</li> </ul>
<p>2023年5月号(第162号)「FICEC設立25周年、これからも会員の皆さんと歩みます」</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本語教室アンケート</li> <li>・FICECを卒業した子どもたちの活躍16 「すべては、明日の自分のために」桑 傳宇</li> <li>・スタッフ(新理事)紹介 「役割を果たしていきたい」塚本秀樹</li> <li>・「日本語ボランティア養成講座」報告 矢澤美紀 ・日本語教室のイベント紹介</li> <li>・応援します！地域でがんばる外国人 第8回「自分は人が困っているのを放っておけないんです」岩岡印刷工業株式会社勤務 ウィン ナイン さん</li> </ul>
<p>2023年9月(第163号)「多言語情報誌『インフォメーションふじみの』からみる外国人支援の歴史展」と「記念交流会」を開催します</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・多言語情報誌『インフォメーションふじみの』の歴史～26年間で260号～</li> <li>・「インフォメーションふじみの」の表紙に見る26年間(歴史展の見どころ)</li> <li>・「描き続けて13年」林由紀子 ・スタッフ紹介 「世界の多様性を実感しています」平野美芝</li> <li>・イベント報告1 出張Cafe ficec "Only English Cafe"</li> <li>・イベント報告2 「上福岡七夕まつり」に参加しました ・視察報告</li> </ul>

## ■9-2 ホームページ・Facebook・Instagram

### ①ホームページ

この1年間は合計8,800人のアクセスがあり、3万回のページ閲覧がありました。

アクセス端末の割合は、スマートフォンが54%、PCが45%となっています。

最も閲覧されたページは「トップページ」の9,400回です。そのほか、4番目に「会員・ボランティアについて」1,180回、5番目に「サービス」1,100回、となっています。

「会員・ボランティアについて」のページはよく見られているので、うまく入会につながるといえると思います。また、「サービス」以外にも「東上線沿線日本語教室ガイド」や「日本語教室」、「生活相談」のページも良く見られているので、外国人が必要とする情報をHP上で提供できているのではないかと思います。

### ②Facebook、Instagram

FacebookとInstagramの記事は連動して載せています。その内容は日常の日本語教室や子どもクラブ等の活動、イベントの様子、やさしい日本語と音声を使用した動画、多言語情報誌「インフォメーションふじみの」と会報誌「ハローフレンズ」の発行のお知らせとそれに合わせたPDFの掲載へのリンク、またボランティア募集や日本語教室の休みの告知にも利用しました。

年間の投稿数は57件、そのうち動画は13件です。

Facebookのフォロワー数 965人、Instagramのフォロワー数199人(去年より23人増加)

### ■9-3 FICEC 利用

(単位:人)

2022 年度	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	計	
開館日数	28	27	26	26	22	28	25	27	29	26	27	26	317	
来訪者	外国人	283	225	233	232	223	240	207	183	270	252	231	221	2,800
	日本人	88	78	87	67	64	94	66	69	100	84	56	56	909
	小計	371	303	320	299	287	334	273	252	370	336	287	277	4,026
スタッフ	外国人	26	33	28	18	11	4	12	15	18	8	9	12	194
	日本人	179	183	186	170	154	192	172	192	207	188	194	0	2,017
	小計	205	216	214	188	165	196	184	207	225	196	203	12	2,211
合計	576	519	534	487	452	530	457	459	595	532	490	289	6,237	

### ■9-4 総会・理事会・スタッフ会議

月日	総会・理事会	議案	出席人数
10/16	2021 年度 第 9 回理事会	・第 25 回総会議案に関する件 ・総会運営について ・赤い羽根中央共同募金会「居場所を失った人への緊急活動応援助成」への応募	9
11/13	2021 年度 (2021 年 10 月～2022 年度 9 月) 総会／上福岡西公民館 地下ホール		49
11/13	第 1 回理事会	・理事長、副理事長、常務理事の選任の件	12
12/11	第 2 回理事会	・先決決裁案件に関する承認 ・2022 年度組織図について ・リコー複合コピー機、プリンター契約更新について ・役員の仕事所への交通費精算について	12
1/22	第 3 回理事会	・公益財団法人ベネッセこども基金助成金応募について ・有償ボランティア規程の変更について ・生活相談用パソコン及びシュレッダーの購入について ・川本税理士との委託契約締結について	10
3/19	第 4 回理事会	・リミニストリート財団からの補助金について	9
5/21	第 5 回理事会	・地域コミュニティ助成金事業の日程変更の件 ・第 26 回通常総会の日時、会場について ・組織図の一部変更について	12
7/22	第 6 回理事会	・事業年度の変更について ・事務所の賃借契約の更新手続きについて	10
8/27	第 7 回理事会	・地域コミュニティ助成金事業の進め方について	11
9/24	第 8 回理事会	・定款第 49 条の変更について ・第 26 回定期総会の招集について	9

スタッフ会議は毎月第 2 火曜日と第 3 水曜日に開催し、今年度は 24 回の会議を実施しました。会議では各事業の状況と課題、理事会からの報告などの共有や話し合いを行いました。

#### 2022 年度理事及び監事

理事長／室井伸幸 副理事長／永田信雄、安銀柱、常務理事／長谷川正江  
理事／神田歩、神田順子、沼田伊久俊、矢澤美紀、山口幸夫、山畑博子、塚本英樹  
監事／大島博幸、梅村敏幸

## 第4号議案 2023年度(令和5年10月～令和6年3月)事業計画書(案)

### 2023年度(令和5年10月～令和6年3月)事業計画書(案)

	事業内容	実施日程・回数	実施場所	従事者	受益者
外国人の人権擁護と自立支援	生活相談	通年	FICEC	17人	500件
	DV講習会・生活相談学習会	10回	FICEC・県内 Zoom	15人	800人
	フードバンクによる食料支援	随時	FICEC・県内	10人	ふじみ野市他 近隣外国人等
	パソコン教室	第2火曜日 10回	FICEC	2人	延50人
国際理解と国際交流の推進	国際理解講座	20回	公民館・学校ほか	8人	2,000人
	国際交流	20回	FICEC他	5人	3,000人
多言語情報の収集と提供	生活情報誌の発行	6回 1,200部	FICEC	13人	12万人
	生活ガイドHP維持管理	必要に応じて	FICEC	8人	10,000人
	翻訳	随時	FICEC	10人	埼玉県民
	通訳	随時	FICEC・県内	10人	埼玉県民
外国人児童及び成人への日本語学習支援	日本語教室	月・木曜日	FICEC	15人	延1,000人
	外国人ろう者への日本語指導	月曜日	FICEC他	1人	延40人
子どもの健全育成	国際子どもクラブ	土曜日	FICEC	10人	延700人
	15歳以上の子どもの就学支援	平日(月～金)	FICEC	3人	対象者10人
まちづくりの推進	行政との協働事業	通年	県内	20人	埼玉県民
その他この法人の目的を達成するために必要な事業	機関誌の発行	年3回	FICEC	10人	1,500部
	ホームページ・Facebook・Instagram	随時	FICEC	10人	3万件

①事業期間を「4月1日から翌年の3月末日」とすることから2023年度は「6カ月間の事業計画」となります。2024年6月に第27回総会を開催し、そこから「2024年度事業」をスタートさせます。

②10年後に繋がる事業の在り方について検討を始めます。

FICECが26年間取り組んできた生活相談、日本語教室、国際子どもクラブ、通訳・翻訳は大きな実績を上げてきました。しかし、5年後・10年後、今のように「月曜日から金曜日まで」毎日2人の相談員が生活相談に対応できるのか、体力の問題もありますが、相談内容が多岐にわたり専門化する中では相談員や担当者のスキルアップが必要です。

そのために「風通しの良い組織」となることが必要です。具体的には、2024年6月に開催する第27回総会で提案します。

#### ■生活相談

2市1町からの委託を受けている生活相談を充実させます。このために相談員のスキルアップのため、研修会を開催するほか、外部のセミナー等に積極的に参加します。生活相談は、当面平日（月～金）の開催とします。

#### ■フードバンク FICEC による外国人への食料支援

FICEC のフードバンク事業の特徴は、食品提供だけではなく生活相談と一緒にしているところです。フードバンク事業を通して「FICEC による食を通じた外国人の助け合い」を進めます。

#### ■国際理解講座

2市1町をはじめ埼玉県内で開催される国際理解講座の依頼には積極的に対応します。また、誰が講師になっても FICEC として講演できる講師団編成について検討します。

#### ■国際交流

今年度は、日本語教室と国際子どもクラブの合同のバスハイクを実施します。Web や Zoom を活用して、外国人との交流窓口を広げます。

#### ■多言語情報誌「インフォメーションふじみの」の隔月発行を継続します。

従来「紙版」に加えて、スマホ版発行の検討を始めます。

#### ■翻訳

近年、行政から発信される生活・防災・防犯・保健・教育等の情報の多言語翻訳依頼が増えています。地域で暮らす外国籍住民が日本人と同じように生活できる社会作りのためにも翻訳事業を進めます。

#### ■通訳（同行通訳）

同行通訳の依頼は多様であり、外国人の生活相談への対応や緊急事態への対応のための同行通訳は不可欠です。

助成金による通訳料無料化は行わず、費用負担を頂く事業として実施します。但しリスクの高い医療通訳は体制が整うまで見合わせます。

#### ■日本語教室

日本での生活の安定には日本語の習得が不可欠なことから、現在の開講日（月曜日と木曜日）を充実させるとともに、担当スタッフの研修、体制の強化を図ります。

#### ■国際子どもクラブ

- ・学校で学べていない生徒、学校に行けなくなった生徒、15才以上で来日し高校受験を目指す生徒の受入れ、学習支援、居場所づくりを行えるセンターとしての体制を整えます。
- ・ふじみ野市で取り組んでいる「子どもの居場所作り」との連携も進めます。

#### ■行政との協働事業

地域の需要に応え、ふじみ野市、富士見市、三芳町を始め行政との協働を進めます。外国籍住民の現状や課題を伝えるため二市一町や埼玉県の各種会議に理事、スタッフを派遣します。

#### ■インターンシップ

埼玉県国際交流協会や大学等との協働事業としてインターンシップの受入れを行います。

#### ■機関紙ハローフレンズの発行

会員や友誼団体等への情報ツールとして、引き続き年3回「紙版」で発行します。また「インフォメーションふじみの」とあわせてスマホ版の発行も検討します。

#### ■ホームページ、Facebook、Instagram

FICECの情報発信ツールとして、ホームページ、Facebook、Instagramの活用を図ります。ホームページについてはリニューアルを前提に検討委員会を立ち上げます。

#### ■外国人への緊急時対策

シェルターを使用するような相談事例については速やかに行政や他団体へつなぐ支援をします。行政と協力し、医療や災害時などの緊急時対応の必要性を訴え改善を図ります。

#### ■二市一町をはじめ埼玉県内のNPO団体との連携を図ります。

その他事業として、外国籍住民への生活支援につながる「編集および出版業」、研修・講演・イベントへの参加や関係事業に取り組みます。

#### ■正会員の拡大を図ります。

NPO法人の基盤は正会員です。FICECの正会員は約86人ですが、団体会員を含めた拡大に取り組みます。その際、マンスリー（寄附）会員の見直しも検討します。

#### ■総会、理事会、スタッフ会議

定款で定められた総会を最高の意思決定機関、理事会を執行機関として組織（集団）としての運営を行います。また、理事・スタッフ・事務局による情報共有と意見交換の場として定例的にスタッフ会議を開催します。

昨年度、埼玉県指定、国の認定が更新されたことを踏まえ、会員募集（拡大）を行います。

埼玉県指定・認定特定非営利活動法人  
ふじみの国際交流センター

理事長 室井伸幸

〒356-0004 埼玉県ふじみ野市上福岡 5-4-25  
TEL: 049-256-4290 FAX: 049-256-4291 <http://www.ficec.jp/>